

מקור כל חסדי - תחינה לחר של ברטות

ཡིན་ཏན་གཞིར་གྱུར་མ།

Punten Shir Gyurma

תפילה מאת

ג'ה צונגקאפה

תרגום: לאמה דבורה

ברכיני להשיג בכך וודאות ואז לעצור ולזנוח כל עשייה רעה ועוולה, ולו גם קלה שבקלה.	מקור כל חסדי וכל בירכתי, כל סגולה וכל תובנה, מורתי היקרה והטובה – ברכיני ראשית לראות ולהבין שלהתמסר לך באופן יאות – הוא עצם שורשה של דרכי. אנא תני שאתמיד לכבדך ולשרתך במיטב כל אוני ומאודי.
אנא תני שאשקיע כל מאמץ לעשות אך ורק מה שטוב, ולשקוד על צבירת המכלול של חסד שאין לו סוף.	זוהי פעם אחת שמצאתי חיים של שפע ופנאי כמו עכשיו. ברכי שאוכל לקלוט עד כמה יקשה עלי שוב למצאם.
הרדיפה ללא שובע אחר עינוגים היא השער לכל סבלי. ברכיני לראות שאינם ראויים כי אשים במ את מבטחי.	אנא תני שאשכיל היטב להוקיר את גודל משמעותם, וכן בלי הפסק בליבי לייחל למצות בירכתם יום וליל.
אנא תני שאשכיל היטב להבין את הסבל של גלגל החיים, וכן שאשאף בליבי, בלי לאות, להשיג את אושרה של חירות.	חיי והגוף אשר בו הם שוכנים כבועה בקצפו של הגל נמוגים. ברכיני לזכור בכל רגע היטב את המוות אשר להרסני קרב.
ברכיני לפעול תמיד לאורן של אותן מחשבות טהורות, ולטפח מודעות ודריכות וכן זהירות רבה,	עזריני למצוא ידיעה בטוחה שמכלול מעשיי, לבנים ושחורים, ואף כל תוצאות שעמם הם נושאים, עם מותי אחרי כמו צל הם עוקבים.
בתרגול ויישום של עצם השורש של הלימוד של הבודהה: אנא תני שאשמור, מעומק ליבי, על הנדרים של חופש אישי.	

כשלתי ליפול לתוך ים המכאוב
של חיים בגלגל היגון.
ברכיני לראות שכמוני נפלו
גם כל היצורים, אימותיי.

אנא תני שאטול על עצמי להיות
האדם שיושיעם מסבלם,
ואתרגל את השאיפה הנשגבה
להשיג הארה למענם.

ברכיני גם כן שאראה נכוחה
שלא די בפיתוח השאיפה לבדה;
את דרכי להארה להשלים לא אוכל
בלי תרגול כל שלושת סוגי המוסר.

אנא תני שאקלוט זאת היטב ואשקיע
את מיטב כוחי ומרצי
בתרגול הנדרים הקדושים
של כל ילדי המנצחים.

ברכי שאוכל להשיג במהרה
את הדרך אשר משלבת
שלווה ותובנה,
מזוגים ללא הפרדה;

דרך שאין בה כל הסחה
לאובייקטים שהם שגויים,
ואשר משיגה משמעות נכונה
באמצעות ניתוח כהלכה.

עת הכשרתי עצמי להיות כלי ראוי
בדרכים שפתוחות הן לכול,
ברכי נא ותני שתקל כניסתי
אל דרך היהלום.

אין משל לה בכול,
נשגבה בדרכים,
היא השער יבואו בו פנימה
יחידי הסגולה הברוכים.

ולאחר שנכנסתי בשער הגן
ברכי שאכיר בביטחה,
כי עצם הבסיס לשני ההישגים
היא השמירה ההדוקה

על הברית הטהורה שיצרתי
והנדרים הקדושים שנטלתי.
אנא תני שאגן על כל נדריי
כאילו ארבה סכנה לחיי.

ברכיני לתרגל בשקידה ולעולם
לא לסור מן הדרך הנעלה,
דרכן של ארבע העתים.
אנא תני שאוכל באופן זה להגשים

נקודות עיקריות של שני השלבים,
תמציתה של דרך היהלום,
ובכך אממש את לימודה
של מורתי הקדושה.

ברכי נא ותני שמורתי היקרה,
המנחה את דרכי הטובה,
וכן כל שותפיי בדרכי,
יזכו בהישגים ויאריכו ימים.

אנא תני שיחדלו לחלוטין
כל המכשולים השונים,
חיצוניים וגם פנימיים,
העלולים לעמוד בדרכי.

במרוצת כל חיי, ברכי שלעולם
לא אחיה בנפרד ממורים מושלמים,
וכן שאזכה לעולם לא לחדול
באורה המזהיר של הדהרמה לטבול.

ברכי שאשלים, בכל שלב ורמה,
כל סגולה וכל תובנה,
ותני שאזכה בעצמי במהרה
להיות זה/זו שנושא/ת יהלום.